



16-100 Sokółka, ul. 1 Maja 13A

tel./fax sekr. (85) 711-36-25

e-mail: psse.sokolka@gmail.com, www: psse.sokolka.com

PAŃSTWOWY POWIATOWY
INSPEKTOR SANITARNY
w Sokółce
16-100 Sokółka, ul. 1-go Maja 13A
tel. (85) 711-36-25 tel./fax (85) 711-36-25

Sokółka 2020.08.19

BIEŻĄCA OCENA JAKOŚCI WODY
PRZEZNACZONEJ DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI

Na podstawie art. 4 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2019 r. poz. 59 z późn. zm) art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2019 r. poz. 1437 z późn. zm.), § 21 ust. 1 pkt.1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294), po przeanalizowaniu sprawozdań z badań próbek wody pobranych w ramach nadzoru sanitarnego z wodociągu **Dąbrowa Białostocka** zawartych w poniższej tabeli:

Lp.	numer sprawozdania z badań próbki wody	data poboru próbki wody	miejsce poboru próbki wody	zakres badań	Stwierdzone przekroczenia	
					parametr	wartość
1.	Sprawozdanie nr LPW.9051.448.2020.2068.644 z dnia 11.08.2020 r. Sprawozdanie nr LM.9051.567.2020.2081.802 z dnia 14.08.2020 r.	10.08.2020 r.	Kamienna Nowa mieszkanie prywatne – pobrano z kranu w kuchni	MA*	-	-
2.	Sprawozdanie nr LPW.9051.448.2020.2069.645 z dnia 11.08.2020 r. Sprawozdanie nr LM.9051.567.2020.2082.803 z dnia 14.08.2020 r.	10.08.2020 r	Miedzianowo mieszkanie prywatne – pobrano z kranu w kuchni	MA*	-	-

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Sokółce stwierdza **przydatność** wody do spożycia przez ludzi z w/w wodociągu.

niepodległa

Uzasadnienie

Na podstawie sprawozdań z badań próbek wody pobranych w dniu 10.08.2020 r., w ramach nadzoru sanitarnego stwierdzono, że woda z wodociągu Dąbrowa Białostocka w zakresie zbadanych parametrów mikrobiologicznych i chemicznych wg załącznika nr 1 do w/w rozporządzenia Ministra Zdrowia spełnia wymagania dla wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Ocena niniejsza jest obowiązująca do czasu przeprowadzenia następnego badania laboratoryjnego próbek wody z w/w wodociągu.

Ocenę niniejszą przekazuje się w celu umożliwienia wykonania obowiązku wynikającego z art. 12 ust. 5 w/w ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. i poinformowania odbiorców o jakości wody.

W załączeniu kserokopie sprawozdań z badania próbek wody:

- nr LPW.9051.448.2020.2068.644 z dnia 11.08.2020 r.
- nr LM.9051.567.2020. 2081.802 z dnia 14.08.2020 r.
- nr LPW.9051.448.2020.2069.645 z dnia 11.08.2020 r.
- nr LM.9051.567.2020. 2082.803 z dnia 14.08.2020 r.

Objaśnienia: zakres badań (zgodnie z załącznikiem nr 2 do w/w rozporządzenia):

MA* - monitoring parametrów grupy A – parametry mikrobiologiczne - E. coli, bakterie gr. coli, ogólna liczba mikroorganizmów w 220C, parametry fizykochemiczne i organoleptyczne - barwa, mętność, smak, zapach stężenie jonów wodoru (pH), przewodność elektryczna

Otrzymują :

- 1.Przedsiębiorstwo Gospodarki komunalnej i Mieszkaniowej w Dąbrowie Białostockiej ul. Gen. Sulika 1, 16-200 Dąbrowa Białostocka,
2. Burmistrz Dąbrowy Białostockiej ul. Solidarności 1, 16-200 Dąbrowa Białostocka
3. a/a

PAŃSTWOWY POWIATOWY
INSPEKTOR SANITARNY
W SOKÓLCE

Jadwiga Bienusiewicz

(wysłano pocztą elektroniczną)

niepodlega

POLEKA
STULECIE ODZYSKANIA
NIEPODLEGŁOŚCI



AB 311

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8 tel: 85 740 85 40 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@bialystok.wsse.gov.pl		
Sprawozdanie Nr LPW.9051.448.2020.2069.645 z badań wody	Strona	Stron
Białystok, dnia 11.08.2020	1	1

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Sokółce, 16-100 Sokółka, ul. 1-go Maja 13A



Próbki dostarczył: pracownik PSSE w Sokółce
 Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 10.08.2020 / 10:50
 Opis próbek:
 Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 44/HK/2011P/20 zawierającym dane:
 -nazwa urzędu lub źródła wody *Wodociąg Dąbrowa Białostocka*
 -miejsce pobrania próbki *Miedzianowo 5, mieszkanie prywatne, kran w kuchni*
 -rodzaj wody: *woda przeznaczona do spożycia*
 -próbkę pobrał: *Szestowicka H., pracownik PSSE w Sokółce, zgodnie z: PP/HK-01*
 -data/godzina pobrania próbki *10.08.2020 / 09:05*
 Stan próbki: Stan próbki bez zastrzeżeń
 Data wykonania badań: 10.08.2020 ÷ 10.08.2020

Niniejsze sprawozdanie z badań/pomiarów zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji oznaczone są literą - N

Kod próbki		2069/645/LPW/N/20		
Rodzaj próbki		Jednorazowa		
WYNIKI BADAŃ ORGANOLEPTYCZNYCH I FIZYKOCHEMICZNYCH				
Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Jednostka miary	Wynik badania	Najwyższe dopuszczalne stężenie/wartość ¹
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+Ap1:2015 metoda C	mg/l Pt	2 ± 2	- 2
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 pkt 5.3	NTU	poniżej 0,2	- 2
Stężenie jonów wodoru (pH)	PN-EN ISO 10523:2012	pH	7,5 ± 0,2 (temp. pomiaru 26,6 °C)	6,5 ÷ 9,5
Przewodność elektryczna ⁴	PN-EN 27888:1999	µS/cm w 25°C	582 ± 111	2500
Zapach N	PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	- 2
Smak N	PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	- 2
Jon amonu	PN-C-04576-4:1994	mg/l	-	0,50
Azotany	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	-	50 ³
Azotyny	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	-	0,50/0,10 ³
Mangan	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	-	50
Żelazo	PN-ISO 6332:2001 pkt 7.1	µg/l	-	200
Glin (Al)	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	-	200
Twardość ogólna (Twardość)	PN ISO 6059: 1999	mg/l CaCO ₃	-	60 ÷ 500 ⁵

Cel badania: monitoring

¹ Wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r poz. 2294)

² Parametr w w/w rozporządzeniu z przypisem " Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian" dodatkowo dla barwy " Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta-do 15 mg/ Pt/l " oraz dodatkowo dla mętności " Zalecany zakres wartości do 1,0 NTU"

³ Warunek: [azotany]/50+[azotyny]/3 < lub = 1, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają stężenie azotanów (NO₃) i azotynów (NO₂) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.

⁴ Temperatura pomiaru 27,0 °C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

⁵ Wartość zalecana ze względów zdrowotnych - oznacza, że jest to wartość pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania, przez przedsiębiorstwo wodociągowo-kanalizacyjne, minimalnej zawartości.

Podana wartość niepewności nie uwzględnia etapu pobierania próbki i stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2

Informacje pozyskane od klienta oznaczono kursywą.

W niniejszym sprawozdaniu, wyniki badań odnoszą się wyłącznie do analizowanej próbki. Bez pisemnej zgody Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości. Klient ma prawo do złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania
Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbki.

Autoryzacja:

KIEROWNIK
Sekcji Badań Powietrza, Wody i Gleby

Jerzy Kopiczek

Koniec sprawozdania



AB 311

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8 tel: 85 740 85 40 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@bialystok.wsse.gov.pl		
Sprawozdanie Nr LM.9051.567.2020.2082.803 z badań wody	Strona	Stron
Białystok, dnia 14.08.2020	1	1



Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Sokółce, 16-100 Sokółka, ul. 1-go Maja 13 A

Próbki dostarczył: pracownik PSSE w Sokółce
Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 10.08.2020 / 10:50

Opis próbki:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 44/HK/2011P/20 zawierającym dane:

- nazwa urządzenia lub źródła wody *Wodociąg Dąbrowa Białostocka*
- miejsce pobrania próbki *Miedzianowo 5-mieszkanie prywatne, kran przy zlewie w pomieszczeniu kuchni*
- rodzaj wody: *woda przeznaczona do spożycia*
- próbkę pobrał: *pracownik PSSE w Sokółce, zgodnie z: PP/HK-01*
- data/godzina pobrania próbki *10.08.2020 / 09:05*
- Stan próbki: Stan próbki bez zastrzeżeń
- Data wykonania badań: 10.08.2020 ÷ 13.08.2020

Kod próbki		2082/803/LM/N/20	Najwyższe dopuszczalne stężenie/wartość*
Rodzaj próbki		Jednorazowa	
WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH			
Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Wynik badania	
Liczba bakterii grupy coli (NPL) w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	0	0
Liczba bakterii Escherichia coli (NPL) w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	0	0
Liczba Clostridium perfringens (łącznie ze sporami) (jtk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 14189:2016-10	-	0
Liczba paciorkowców kałowych (Enterokoki) (jtk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 7899-2:2004	-	0
Ogólna liczba mikroorganizmów(jtk) w (22±2) °C po 72h w 1 ml wody	PN-EN ISO 6222:2004	nie wykryto	**

Cel badania: monitoring

*Wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r poz. 2294)

**Parametr w w/w rozporządzeniu z określeniem "Bez nieprawidłowych zmian." Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:
100 jtk/ 1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,
200 jtk/ 1 ml w kranie konsumenta.

Informacje pozyskane od klienta oznaczono kursywą

W niniejszym sprawozdaniu, wyniki badań odnoszą się wyłącznie do analizowanej próbki.

Bez pisemnej zgody Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
Klient ma prawo do złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania**Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbki.**

Autoryzacja

ST. ASYSTENT

Magdalena Giesko

Koniec sprawozdania



AB 311

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8 tel: 85 740 85 40 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@bialystok.wsse.gov.pl		
Sprawozdanie Nr LPW.9051.448.2020.2068.644 z badań wody		Strona
Białystok, dnia 11.08.2020		Stron
		1
		1

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Sokółce, 16-100 Sokółka, ul. 1-go Maja 13A

Próbki dostarczył: pracownik PSSE w Sokółce
Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 10.08.2020 / 10:50

Opis próbek:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 44/HK/2011P/20 zawierającym dane:

-nazwa urządzenia lub źródła wody *Wodociąg Dąbrowa Białostocka*

-miejsce pobrania próbki *Kamienna Nowa 44, mieszkanie prywatne, zawór czerpalny w kuchni*

-rodzaj wody: *woda przeznaczona do spożycia*

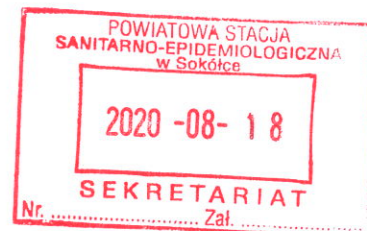
-próbkę pobrał: *Szestowicka H., pracownik PSSE w Sokółce, zgodnie z: PP/HK-01*

-data/godzina pobrania próbki 10.08.2020 / 08:10

Stan próbki: Stan próbki bez zastrzeżeń

Data wykonania badań: 10.08.2020 ÷ 10.08.2020

Niniejsze sprawozdanie z badań/pomiarów zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji oznaczone są literą - N



Kod próbki		2068/644/LPW/N/20		
Rodzaj próbki		Jednorazowa		
WYNIKI BADAŃ ORGANOLEPTYCZNYCH I FIZYKOCHEMICZNYCH				
Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Jednostka miary	Wynik badania	Najwyższe dopuszczalne stężenie/wartość ¹
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+Ap1:2015 metoda C	mg/l Pt	3 ± 2	- 2
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 pkt 5.3	NTU	poniżej 0,2	- 2
Stężenie jonów wodoru (pH)	PN-EN ISO 10523:2012	pH	7,5 ± 0,2 (temp. pomiaru 26,2 °C)	6,5 ÷ 9,5
Przewodność elektryczna ⁴	PN-EN 27888:1999	µS/cm w 25°C	612 ± 116	2500
Zapach	N PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	- 2
Smak	N PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	- 2
Jon amonu	PN-C-04576-4:1994	mg/l	-	0,50
Azotany	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	-	50 ³
Azotyny	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	-	0,50/0,10 ³
Mangan	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	-	50
Żelazo	PN-ISO 6332:2001 pkt 7.1	µg/l	-	200
Glin (Al)	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	-	200
Twardość ogólna (Twardość)	PN ISO 6059: 1999	mg/l CaCO ₃	-	60 ÷ 500 ⁵

Cel badania: monitoring

¹ Wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r poz. 2294)

² Parametr w w/w rozporządzeniu z przypisem " Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian" dodatkowo dla barwy " Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta-do 15 mg/ Pt/l " oraz dodatkowo dla mętności " Zalecany zakres wartości do 1,0 NTU"

³ Warunek: [azotany]/50+[azotyny]/3 < lub = 1, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają stężenie azotanów (NO3) i azotynów (NO2) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.

⁴ Temperatura pomiaru 27,1 °C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

⁵ Wartość zalecana ze względów zdrowotnych - oznacza, że jest to wartość pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania, przez przedsiębiorstwo wodociągowo-kanalizacyjne, minimalnej zawartości.

Podana wartość niepewności nie uwzględnia etapu pobierania próbek i stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2

Informacje pozyskane od klienta oznaczono kursywą.

W niniejszym sprawozdaniu, wyniki badań odnoszą się wyłącznie do analizowanej próbki.

Bez pisemnej zgody Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Klient ma prawo do złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbek.

Autoryzacja:

KIEROWNIK
Sekcji Badań Powietrza, Wody i Gleby

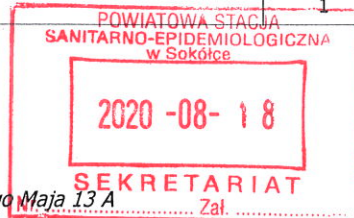
Jerzy Kopczyk

Koniec sprawozdania



AB 311

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8 tel: 85 740 85 40 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@bialystok.wsse.gov.pl		
Sprawozdanie Nr LM.9051.567.2020.2081.802 z badań wody	Strona	Stron
Białystok, dnia 14.08.2020	1	1



Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Sokółce, 16-100 Sokółka, ul. 1-go Maja 13A

Próbki dostarczył: pracownik PSSE w Sokółce
Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 10.08.2020 / 10:50

Opis próbki:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 44/HK/2011P/20 zawierającym dane:

-nazwa urządzenia lub źródła wody *Wodociąg Dąbrowa Białostocka*
-miejsce pobrania próbki *Kamienna Nowa 44 - mieszkanie prywatne, kran przy zlewie w pomieszczeniu kuchni*

-rodzaj wody: *woda przeznaczona do spożycia*

-próbkę pobrał: *pracownik PSSE w Sokółce, zgodnie z: PP/HK-01*

-data/godzina pobrania próbki *10.08.2020 / 08:10*

Stan próbki: Stan próbki bez zastrzeżeń

Data wykonania badań: 10.08.2020 ÷ 13.08.2020



RPIW/4234/2020 P
Data: 2020-08-18

Kod próbki		2081/802/LM/N/20	Najwyższe dopuszczalne stężenie/wartość*
Rodzaj próbki		Jednorazowa	
WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH			
Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Wynik badania	
Liczba bakterii grupy coli (NPL) w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	0	0
Liczba bakterii Escherichia coli (NPL) w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	0	0
Liczba Clostridium perfringens (łącznie ze sporami) (itk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 14189:2016-10	-	0
Liczba pałeczkowców kałowych (Enterokoki) (itk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 7899-2:2004	-	0
Ogólna liczba mikroorganizmów(jtk) w (22±2) °C po 72h w 1 ml wody	PN-EN ISO 6222:2004	nie wykryto	**

Cel badania: monitoring

*Wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r poz. 2294)

**Parametr w w/w rozporządzeniu z określeniem "Bez nieprawidłowych zmian." Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:
100 jtk/ 1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,
200 itk/ 1 ml w kranie konsumenta.

Informacje pozyskane od klienta oznaczono kursywą

W niniejszym sprawozdaniu, wyniki badań odnoszą się wyłącznie do analizowanej próbki.

Bez pisemnej zgody Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości. Klient ma prawo do złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbek.

Autoryzacja **ST. ASYSTENT**
Magdalena Giesko

Koniec sprawozdania

